

HEATER

TC-70



Shanghai International Holding Corp. GmbH
Eiestrasse 80, 20537 Hamburg, GERMANY



 Foshan Dade Medical Technologie Co., Ltd
F4-4. Block 2, No 117 Zhangcha 1 Road,
Chancheng Foshan, Guangdong, CHINA



CADENCE
2 bis, chemin du loup
93290 Tremblay-en-France - FRANCE



Importateur – Importer – Importadora – Importador – Importatore – Importeur – Invoerder

Réchauffeur pour composites et carpules d'anesthésie
Heater for composites and anaesthesia cartridges
Calentador para composites y cartuchos de anestésicos
Aquecedor para compósitos e carpules de anestesia
Riscaldatore per compositi e carPELLI anestetici
Heizgerät für Verbundwerkstoffe und Anästhesiekarpulen
Verwarmer voor composieten en anesthesiecarpels

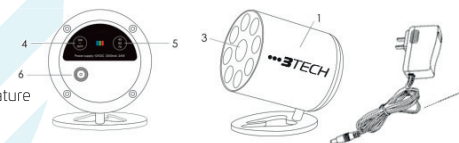
HEATER TC-70

1. Description du produit

HEATER TC-70 est conçu pour chauffer les matériaux en résine composite afin d'améliorer les performances de fluidité et l'adaptation aux cavités dentaires. Il peut également être utilisé pour chauffer les carpules d'anesthésie permettant d'injecter le produit anesthésique sans douleur. HEATER TC-70 utilise un système de circuits de précision pour contrôler son module de chauffage, conservant une tolérance de température de $\pm 1^{\circ}\text{C}$. Selon le matériau et votre choix personnel, la température peut être réglée à 40°C , 50°C ou 70°C .

2. Composition de l'HEATER TC-70

1. Corps chauffant
2. Adaptateur
3. Indicateur de température
4. Bouton on/off
5. Bouton de sélection de la température
6. Prise d'alimentation de CC



3. Mode d'emploi

1. Insérez la fiche de CC de l'adaptateur secteur dans la prise de CC du corps chauffant. Branchez ensuite l'adaptateur secteur dans une prise électrique. À présent, trois indicateurs de température sont allumés en même temps (chauffage en attente).
2. Placez le corps chauffant sur une table plate.
3. Appuyez sur le bouton on/off pour allumer l'appareil. Rappuyez sur le bouton on/off pour éteindre l'appareil. La température par défaut pour chauffer le corps principal est de 40°C . Lorsque le corps chauffant est éteint, les trois indicateurs de température sont allumés en même temps.
4. Appuyez sur le bouton de sélection de température pour choisir la température dont vous avez besoin. Veuillez consulter la liste des températures détaillée :

Température	Couleur du voyant lumineux	Chauffage	Atteindre la température pré-réglée
40°C	Bleu	Voyant bleu allumé	Le voyant bleu est toujours allumé
50°C	Vert	Voyant vert allumé	Le voyant vert est toujours allumé
70°C	Rouge	Voyant rouge allumé	Le voyant rouge est toujours allumé

- 40°C pour les composites et carpules d'anesthésie
- 50°C pour les composites
- 70°C pour les composites

Lorsque le voyant lumineux cesse de clignoter et reste allumé, cela indique que la température pré-réglée est atteinte.

5. Insérez la résine composite (seringue ou capsule) ou la carpule d'anesthésique dans le trou du corps chauffant.

fr : Guide d'utilisation	03 - 04
en : User's guide	05 - 06
es : Manual de usuario	07 - 08
pt : Guia do utilizador	09 - 10
it : Manuale d'uso	11 - 12
de : Benutzerhandbuch	13 - 14
nl : Bedienungsanleitung	15 - 16

REMARQUE

Introduire la résine composite avec son capuchon, pour empêcher le matériau de fuir et de pénétrer à l'intérieur du corps chauffant.

4. Nettoyage et désinfection

Toutes les pièces peuvent être nettoyées avec des lingettes sans alcool.

Ne pas immerger les pièces dans un liquide

Ne pas stériliser par autoclave

5. Paramètres techniques

- Puissance : 24W
- Réglage de la température à 40 ± 1°C, 50 ± 1°C et 70 ± 1°C

Adaptateur secteur

- Entrée : 100-240V AC 50/60Hz 0.8A Max

- Sortie : 12V CC 2A

6. Garantie

Toutes les pièces de cet équipement sont garanties 1 an. Les dégâts d'origine humaine ne sont pas couverts par la garantie.

Renvoyez l'appareil à votre distributeur pour réparation en cas de problème.

Ne démontez pas l'équipement en vue d'un entretien. Si vous le démontez et le réparez vous-même, vous ne serez plus couvert pour la période de garantie gratuite.

HEATER TC-70

en

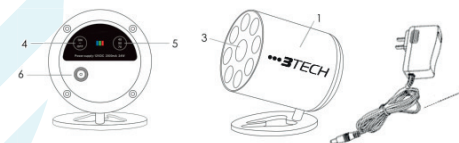
1. Product Description

HEATER TC-70 is designed to heat composite resin materials to improve fluidity performance and adaptation to dental cavities. It can also be used to heat the anaesthesia carpels to inject the anaesthetic product without pain.

HEATER TC-70 uses a precision circuit system to control its heating module, maintaining a temperature tolerance of ±1°C. Depending on the material and your personal choice, the temperature can be set at 40°C, 50°C or 70°C.

2. HEATER TC-70 composition

1. Heating body
2. Adapter
3. Temperature indicator
4. On/Off button
5. Temperature selection button
6. Power DC jack



3. Operating

1. Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket of the heating body. Then plug the power adapter into an electrical outlet. At this time, three temperature indicators are on at the same time (standby heating).
2. Place the heated body on a flat table.
3. Press the button on/off to turn on the heated body. Press the button again to turn off the heating body.
The default temperature for heating the main body is 40°C.
When the heating body is off, three temperature indicators are on at the same time.
4. Press the temperature selection button to select the temperature you need.

Please consult the detailed temperature list:

Temperature	Indicator light color	Heating	Reach preset temperature
40°C	Blue	Blue LED shining	Blue LED is always on
50°C	Green	Green LED shining	Green LED is always on
70°C	Red	Red LED shining	Red LED is always on

- 40°C for composites and anaesthesia cartridges
- 50°C for composites
- 70°C for composites

When indicator light changes from blinking to steady light that indicates that the temperature has reached the preset temperature.

5. Insert the composite resin (syringe or capsule) or anesthetic carpule into the hole in the heating body.

NOTE

Insert the composite resin with its cap to prevent the material from leaking inside the heating body.

4. Cleaning and disinfection

All parts can be wiped clean with alcohol-free wipes.
Do not immerse any parts in any liquid.
Cannot be autoclaved.

5. Technical parameters

- Power: 24W
 - Temperature setting 40±1°C, 50±1°C and 70±1°C
- Power Adapter
- Enter: 100-240V AC 50/60Hz 0.8A Max
 - Output: 12V DC 2A

6. Warranty

All parts of this equipment are warranted for 1 year. Man-made damages are not covered by the warranty. Return the unit to your distributor for repair in the event of a problem. Do not disassemble the equipment for maintenance. If you disassemble and repair it yourself, you will no longer be covered during the warranty period.

HEATER TC-70

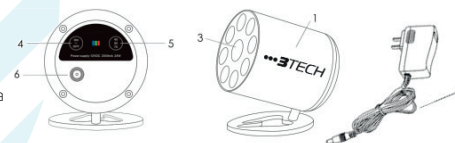
es

1. Descripción del producto

HEATER TC-70 se ha diseñado para calentar los materiales en resina compuesta con el fin de mejorar el rendimiento de fluidez y de adaptación en las cavidades dentales. También se puede usar para calentar cartuchos de anestésicos dentales permitiendo inyectar el anestésico sin dolor. HEATER TC-70 utiliza un sistema de circuitos de precisión para controlar su módulo de calentamiento, conservando una tolerancia de temperatura de ±1°C. En función del material y de la elección personal, la temperatura puede definirse en: 40°C, 50°C y 70°C.

2. Composición de HEATER TC-70

1. Calentador
2. Adaptador
3. Indicador de temperatura
4. Botón de ON/OFF
5. Botón de selección de temperatura
6. Jack de CC



3. Funcionamiento

1. Inserte el enchufe de CC en el adaptador de potencia de la toma de CC del calentador. A continuación, enchufe el adaptador de potencia a la toma de electricidad. En este instante se encenderán tres indicadores de temperatura a la vez (calentamiento en espera).
2. Coloque el equipo caliente sobre una mesa plana.
3. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato. Pulse de nuevo el botón para apagar el aparato.
La temperatura predeterminada para calentar el cuerpo principal es de 40°C.
Cuando el aparato está apagado, hay tres indicadores de temperatura encendidos simultáneamente.
4. Pulse el botón de selección de la temperatura para escoger la temperatura que necesita. Consulte la lista detallada de temperaturas a continuación:

Temperatura	Color de la luz indicadora	Calentamiento	Alcanzada la temperatura predeterminada
40°C	Azul	LED azul parpadeante	LED azul siempre encendido
50°C	Verde	LED verde parpadeante	LED verde siempre encendido
70°C	Rojo	LED rojo parpadeante	LED rojo siempre encendido

- 40°C para composites y cartuchos de anestésicos
- 50°C para composites
- 70°C para composites

Cuando la luz indicadora deja de parpadear y está estática, significa que se ha alcanzado la temperatura predefinida.

5. Introduzca la resina compuesta (jeringa o cápsula) o el cartucho de anestésico en el orificio del cuerpo de calentamiento.

⚠ NOTA

Ponga la resina compuesta con su tapa, con el fin de evitar que el material se vierta y penetre en el interior del cuerpo de calentamiento.

4. Limpeza y desinfección

Todas las piezas pueden limpiarse con un paño sin alcohol.
No sumerja ninguna parte en líquido.
No puede esterilizarse en autoclave.

5. Parámetros técnicos

- Potencia: 24 W
 - Ajuste de temperatura 40±1°C, 50±1°C y 70±1°C
- Adaptador de potencia
- Entrada: 100-240 V CA 50/60 Hz 0,8A Máx
 - Salida: 12 V CC 2 A

6. Garantía

Todas las piezas de este equipo tienen una garantía de 1 año. La garantía no cubre los daños causados por el operador.
Si es necesario reparar el equipo, envíelo a su distribuidor o al fabricante.
No desmonte el equipo para mantenimiento. Si lo desmantela y repara por su cuenta, perderá la garantía.

HEATER TC-70

pt

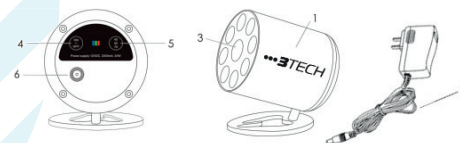
1. Descrição do produto

O HEATER TC-70 destina-se a aquecer os materiais de resina compósito para melhorar o desempenho de fluidez e a adaptação às cavidades dentárias. Pode ser também utilizado para aquecer as carpules de anestesia, permitindo injetar o produto anestésico sem dor.

O HEATER TC-70 utiliza um sistema de circuitos de precisão para controlar o seu módulo de aquecimento, mantendo uma tolerância de temperatura de ±1°C. Dependendo do material e da sua escolha pessoal, a temperatura pode ser definida para 40°C, 50°C e 70°C.

2. Composição do HEATER TC-70

1. Unidade de aquecimento
2. Adaptador
3. Indicador de temperatura
4. Botão On/Off (Ligar/Desligar)
5. Botão de seleção de temperatura
6. Tomada de alimentação CC



3. Funcionamento

1. Insira a ficha CC do adaptador de corrente na tomada CC da unidade de aquecimento. Em seguida, ligue o adaptador de corrente a uma tomada da rede elétrica. Neste momento, três indicadores de temperatura ficam acesos em simultâneo (aquecimento em espera).
2. Coloque a unidade de aquecimento sobre uma mesa plana.
3. Prima o botão on/off para ligar a unidade de aquecimento. Prima o botão novamente para desligar a unidade de aquecimento.
A temperatura predefinida para aquecer a unidade de aquecimento é de 40°C. Quando a unidade de aquecimento está desligada, os três indicadores de temperatura ficam acesos em simultâneo.
4. Prima o botão de seleção de temperatura para escolher a temperatura de que necessita.

Consulte a lista de temperaturas detalhada:

Temperatura	Cor da luz do indicador	Aquecimento	Temperatura predefinida alcançada
40°C	Azul	LED azul intermitente	LED azul sempre aceso
50°C	Verde	LED verde intermitente	LED verde sempre aceso
70°C	Vermelho	LED vermelho intermitente	LED vermelho sempre aceso

- 40°C para compósitos e carpules de anestesia
- 50°C para compósitos
- 70°C para compósitos

Quando a luz indicadora muda de intermitente para luz constante, tal indica que a temperatura atingiu o valor predefinido.

5. Insira a resina compósito (seringa ou cápsula) ou a carpule de anestesia no orifício da unidade de aquecimento.

⚠ ATENÇÃO

Introduzir a resina compósito com a sua tampa, para impedir que o material se derrame no interior da unidade de aquecimento.

4. Limpeza e desinfeção

Todas as peças podem ser limpas com toalhetes sem álcool.
Não mergulhe quaisquer peças em qualquer líquido.
Não pode ser autoclavado.

5. Especificações técnicas

- Potência: 24W
 - Definição de temperatura: 40±1°C, 50±1°C e 70±1°C
- Adaptador de corrente
- Entrada: 100-240V AC 50/60Hz 0,8A Max
 - Saída: 12V DC 2A

6. Garantia

Todas as peças deste equipamento têm 1 ano de garantia. Danos causados por intervenção humana não são abrangidos pela garantia.
Se surgir algum problema, devolva ao distribuidor para reparação.
Não desmonte o equipamento para manutenção. Se o desmontar e reparar pelos seus próprios meios, tornará inválido o período de garantia.

HEATER TC-70

it

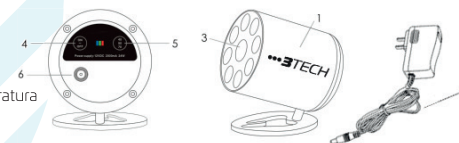
1. Descrizione del prodotto

HEATER TC-70 è stato ideato per riscaldare i compositi per aumentarne la fluidità e l'adattamento alle cavità dentali. Può anche essere utilizzato per riscaldare i carPELLI anestetici per iniettare il prodotto anestetico senza dolore.

HEATER TC-70 utilizza un sistema di circuiti di precisione per controllare il modulo di riscaldamento, mantenendo una tolleranza di temperatura di ±1°C. A seconda del materiale e della scelta personale, la temperatura può essere impostata a 40°C, 50°C o 70°C.

2. Composizione di HEATER TC-70

1. Corpo riscaldante
2. Adattatore
3. Indicatore di temperatura
4. Pulsante On/Off
5. Pulsante di selezione della temperatura
6. Presa di corrente continua



3. Utilizzo

1. Inserire la spina dell'adattatore nella presa del corpo riscaldante. Poi collegare l'adattatore ad una presa elettrica. A questo punto, si accendono contemporaneamente tre indicatori di temperatura (riscaldamento in standby).
2. Posizionare il corpo riscaldante su una superficie piana.
3. Premere il pulsante on/off per accendere il corpo riscaldante. Per spegnere il corpo riscaldante premere nuovamente lo stesso pulsante.
La temperatura predefinita per riscaldare il corpo principale è 40°C. Quando il corpo riscaldante è spento, i tre indicatori di temperatura sono accesi contemporaneamente.
4. Premere il pulsante di selezione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. Consultare l'elenco dettagliato delle temperature:

Temperatura	Colore dell'indicatore luminoso	Riscaldamento	Raggiungimento della temperatura selezionata
40°C	Blu	LED blu lampeggia	LED blu fisso
50°C	Verde	LED verde lampeggia	LED verde fisso
70°C	Rosso	LED rosso lampeggia	LED rosso fisso

- 40°C per compositi e carPELLI anestetici
- 50°C per compositi
- 70°C per compositi

Quando la spia luminosa passa da lampeggiante a fissa, la temperatura prescelta è stata raggiunta.

5. Inserire il composito (siringa o capsula) o la carpula anestetica nel foro dell'elemento riscaldante.

⚠️ NOTA

Inserire il composito con il suo tappo per evitare che il materiale fuoriesca e penetri nell'elemento riscaldante.

4. Detersione e disinfezione

Tutti i componenti possono essere detersi con salviette senza alcool.
Non immergere in liquidi.
Non porre in autoclave.

5. Parametri tecnici

- Potenza: 24W
 - Impostazione temperatura 40±1°C, 50±1°C e 70±1°C
- Adattatore
- Entrata: 100-240V AC 50/60Hz 0.8A Max
 - Uscita: 12V DC 2A

6. Garanzia

Tutte le parti di questa apparecchiatura sono garantite per 1 anno. I danni provocati dall'utilizzatore non sono coperti da questa garanzia.
In caso di problemi restituire al vostro distributore per riparazioni. Non smontare l'apparecchiatura per effettuare la manutenzione. Se smonterete e riparerete l'apparecchiatura, la garanzia non sarà più valida.

HEATER TC-70

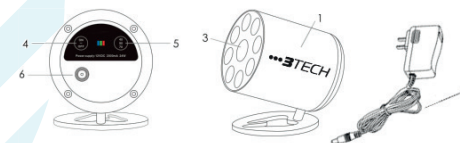
de

1. Produktbeschreibung

HEATER TC-70 wurde entwickelt, um Verbundharzmaterialien zu erwärmen, um die Fließfähigkeit zu verbessern und die Anpassung an Zahnkaries zu verbessern. Es kann auch verwendet werden, um Anästhesiekarpulen zu erwärmen was es ermöglicht das Anästhesieprodukt schmerzfrei zu injizieren. HEATER TC-70 verwendet ein Präzisionsschaltungssystem, um seinen Heizmodul zu steuern und eine Temperaturtoleranz von +- 1°C aufrechtzuerhalten. Die Temperatur kann je nach Material und Ihren persönlichen Vorlieben eingestellt werden auf: 40°C, 50°C und 70°C.

2. Zusammensetzung des HEATER TC-70

1. Heizkörper
2. Netzteil
3. Temperaturanzeige
4. Ein/Aus Schalter
5. Temperaturwahlschalter
6. DC-Buchse



3. Betrieb

1. Stecken Sie den DC-Stecker des Netzteils in die DC-Buchse des Heizkörpers. Schließen Sie dann das Netzteil an eine Steckdose an. Jetzt sind drei Temperaturanzeigen gleichzeitig in Betrieb (Standby Heizung).
2. Den heizenden Körper auf einen flachen Tisch stellen.
3. Zum Einschalten des Körpers den Ein/Aus Schalter betätigen. Zum Ausschalten des Heizkörpers wieder den Schalter betätigen.
Die Standardtemperatur zum Aufheizen des Hauptkörpers ist 40°C.
Wenn der Heizkörper ausgeschaltet ist, sind drei Temperaturanzeigen gleichzeitig in Betrieb.
4. Drücken Sie die Temperaturwahl Taste, um die gewünschte Temperatur auszuwählen. Die detaillierte Temperaturliste entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle:

Temperatur	Farbe der Leuchtanzeige	Heizt	Erreichen der vorgewählten Temperatur
40°C	Blau	Blaue LED blinkt	Blaue LED leuchtet durchgehend
50°C	Grün	Grüne LED blinkt	Grüne LED leuchtet durchgehend
70°C	Rot	Rote LED blinkt	Rote LED leuchtet durchgehend

- 40°C Für Verbundwerkstoffe und Anästhesiekarpulen
- 50°C Für Verbundwerkstoffe
- 70°C Für Verbundwerkstoffe

Wenn die Leuchtanzeige von blinkendem Licht zu durchgehendem Licht wechselt, bedeutet dies, dass die Temperatur die vorgewählte Temperatur erreicht hat.

5. Das Verbundharz (Spritze oder Kapsel) oder die Anästhesiekarpule in das Loch im Heizelement einsetzen.

⚠ HINWEIS

Das Verbundharz mit seiner Kappe einführen, um zu verhindern, dass das Material austritt und in den Heizkörper eindringt.

4. Reiniging und Desinfectie

Alle Teile können mit alkoholfreien Tüchern gereinigt werden.
Tauchen Sie keine Teile in Flüssigkeiten.
Kann nicht autoklaviert werden.

5. Technische Angaben

- Leistung: 24W
 - Temperatureinstellungen 40±1°C, 50±1°C und 70±1°C
- Netzteil
- Eingang: 100-240V AC 50/60Hz max. 0,8A
 - Ausgang: 12V DC 2A

6. Garantie

Auf alle Teile dieses Gerätes besteht 1 Jahr Gewährleistungsfrist. Schäden, die nicht auf das Gerät zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich zur Reparatur an den Händler oder den Hersteller.
Gerät nicht für Wartungszwecke demontieren. Wenn Sie das Gerät demontieren und selbst reparieren, erlischt die Gewährleistungspflicht.

HEATER TC-70

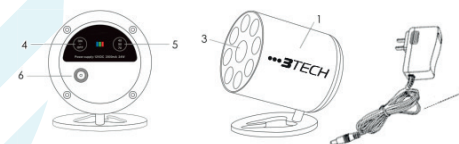
nl

1. Productomschrijving

HEATER TC-70 is ontworpen om compositietharsmaterialen te verwarmen om de vloeibaarheid te verbeteren en de aanpassing aan gebitscholten te verbeteren. Het kan ook gebruikt worden om de anesthesiecarpels te verwarmen om het verdovingsmiddel pijnloos te injecteren.
HEATER TC-70 maakt gebruik van een precisiecircuitsysteem om de verwarmingsmodule te controleren, met behoud van een temperatuurtolerantie van ±1°C. Afhankelijk van het materiaal en uw persoonlijke keuze kan de temperatuur worden ingesteld op 40°C, 50°C of 70°C.

2. HEATER TC-70 onderdelen

1. Verhittingselement
2. Adapter
3. Temperatuur aanwijzer
4. Aan/Uit-knop
5. Temperatuurselectieknop
6. DC jack voor voeding



3. Werking

1. Steek de DC-stekker van de netadapter in de DC-aansluiting van het verhittingselement. Steek daarna de netadapter in een stopcontact. Op dat ogenblik lichten drie temperatuur aanwijzers tegelijk op (standby opwarmen).
2. Plaats de verwarmde module op een vlakke tafel.
3. Druk op de aan/uit knop om het verhittingselement aan te zetten. Druk opnieuw op de knop om het verhittingselement uit te zetten.
De standaardtemperatuur voor het verhitten van de module is 40°C.
Wanneer het verhittingselement uit staat, lichten er drie temperatuurindicatoren tegelijk op.
4. Druk op de temperatuurselectieknop om de gewenste temperatuur te selecteren. Raadpleeg de gedetailleerde temperatuurlijst:

Temperatuur	Kleur indicatielampje	Verhitting	Ingestelde temperatuur bereikt
40°C	Blauw	Blauwe LED knippert	Blauwe LED ononderbroken aan
50°C	Groen	Groene LED knippert	Groene LED ononderbroken aan
70°C	Rood	Rode LED knippert	Rode LED ononderbroken aan

- 40°C voor compositien en anesthesiecarpels
- 50°C voor compositien
- 70°C voor compositien

Wanneer het indicatielampje verandert van een knipperend naar een constant lichtje, is de vooraf ingestelde temperatuur bereikt.

5. Steek de compositiethars (spuit of capsule) of de verdovingscarpule in het gat in het verwarmingselement.

⚠️ **NOTA**

Plaats de compositiethars met de dop om te voorkomen dat het materiaal lekt en in het verwarmingselement dringt.

4. Reiniging en ontsmetting

Alle onderdelen kunnen worden gereinigd met alcoholvrije doekjes.
De onderdelen niet in vloeistof onderdompelen.
Niet geschikt voor de autoclaaf.

5. Technische parameters

- Vermogen: 24W
 - Temperatuurbereik 40±1°C, 50±1°C en 70±1°C
- Stroomadapter
- In: 100-240V AC 50/60Hz 0.8A Max
 - Output: 12V DC 2A

6. Garantie

Alle onderdelen van deze apparatuur hebben een garantietermijn van 1 jaar. Door de mens veroorzaakte schade valt niet onder garantie.

Breng het product terug naar uw dealer of fabrikant voor reparatie als u een probleem heeft

Demonteer de apparatuur niet voor onderhoud. Als u zelf het product demonteert en repareert, vervalt de garantie.